SONY

4-540-491-**11**(1)

Personal Audio System

Reference Guide

Guide de référence

Guía de referencia

Referenzhandbuch

Naslaggids

Guida di riferimento

SRS-X2

©2014 Sony Corporation
Printed in China
http://www.sony.net/

* 4 5 4 0 4 9 1 1 1 * (1)

English | **Personal Audio System**

Before operating the system, please read this guide thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place lighted candles on the apparatus.
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.
Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time.
As the main plug of the USB AC adaptor is used to disconnect the USB AC adaptor from the mains, connect it to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in it, disconnect it from AC outlet immediately.
The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

Precautions

Note when using with a mobile phone

- For details on operation of your mobile phone when receiving a telephone call while transmitting the sound using the BLUETOOTH connection, refer to the operating instructions supplied with the mobile phone.

On safety

The nameplate and important information concerning safety are located on the bottom exterior of the main unit and on the surface of the USB AC adaptor.
- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.

Where purchased	Operating voltage
All countries/regions	100 V – 240 V AC, 50 Hz/60 Hz

Notes on the USB AC adaptor

- When connecting or disconnecting the USB AC adaptor, turn off the system beforehand. Otherwise, it may cause malfunction.
- Use only the supplied USB AC adaptor. To avoid damaging the system, do not use any other USB AC adaptor.
- Plug the USB AC adaptor into a nearby wall outlet (mains). In the case of a problem, unplug it from the wall outlet (mains) immediately.
- Do not install the USB AC adaptor in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the USB AC adaptor to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the USB AC adaptor.

On placement

- Do not set the speaker in an inclined position.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.

On operation

- Do not insert any small objects, etc., into the jacks of the system. The system may short out or malfunction.

On cleaning

- Clean this system with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.

Others

- Even if you do not intend to use the system for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.
- If you have any questions or problems concerning this system that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

On Copyrights

- The BLUETOOTH® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
- The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
- Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

What is BLUETOOTH wireless technology?

BLUETOOTH wireless technology is a short-range wireless technology that enables wireless data communication between digital devices, such as a computer and digital camera. BLUETOOTH wireless technology operates within a range of about 10 m.
Connecting two devices as necessary is common, but some devices can be connected to multiple devices at the same time.
You do not need to use a cable for connection, nor is it necessary for the devices to face one another, such is the case with infrared technology. For example, you can use such a device in a bag or pocket.
BLUETOOTH standard is an international standard supported by thousands of companies all over the world, and employed by various companies worldwide.

Maximum communication range

Maximum communication range may shorten under the following conditions.
– There is an obstacle such as a person, metal, or wall between the system and BLUETOOTH device.
– A wireless LAN device is in use near the system.
– A microwave oven is in use near the system.
– A device that generates electromagnetic radiation is in use near the system.

Interference from other devices

Because BLUETOOTH devices and wireless LAN (IEEE802.11b/g) use the same frequency, microwave interference may occur and resulting in communication speed deterioration, noise, or invalid connection if the system is used near a wireless LAN device. In such a case, perform the following.
– Use the system at least 10 m away from the wireless LAN device.
– If the system is used within 10 m of a wireless LAN device, turn off the wireless LAN device.

Interference to other devices

Microwaves emitting from a BLUETOOTH device may affect the operation of electronic medical devices. Turn off the system and other BLUETOOTH devices in the following locations, as it may cause an accident.
– where inflammable gas is present, in a hospital, train, airplane, or a gas station
– near automatic doors or a fire alarm

Notes

- To be able to use the BLUETOOTH function, the BLUETOOTH device to be connected requires the same profile as the system's.
  Note also that even if the same profile exists, devices may vary in function depending on their specifications.
- Due to the characteristic of BLUETOOTH wireless technology, the sound played on the system is slightly delayed from the sound played on the BLUETOOTH device during talking on the telephone or listening to the music.
- This system supports security capabilities that comply with the BLUETOOTH standard to provide a secure connection when the BLUETOOTH wireless technology is used, but security may not be enough depending on the setting. Be careful when communicating using BLUETOOTH wireless technology.
- We do not take any responsibility for the leakage of information during BLUETOOTH communication.
- A device featuring the BLUETOOTH function is required to conform to the BLUETOOTH standard specified by Bluetooth SIG, and be authenticated. Even if the connected device conforms to the above mentioned BLUETOOTH standard, some devices may not be connected or work correctly, depending on the features or specifications of the device.
- Noise or sound skips may occur depending on the BLUETOOTH device connected with the system, the communication environment or the usage environment.

Specifications

Speaker section

Speaker system: Approx. 45 mm dia. × 2
Enclosure type: Bass reflex

Amplifier section

Maximum output power
Using USB AC adaptor and battery: 10 W + 10 W
Using battery only: 5 W + 5 W
(at 10 % harmonic distortion,1 kHz, 8 Ω)

BLUETOOTH

Communication System
BLUETOOTH Specification version 3.0
Output: BLUETOOTH Specification Power Class 2
Maximum communication range
Line of sight approx. 10 m*1
Frequency band: 2.4 GHz band (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)
Modulation method: FHSS
Compatible BLUETOOTH Profiles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Supported Codec*3: SBC*4
Transmission range (A2DP)
20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)

*1 The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, aerial's performance, operating system, software application, etc.
*2 BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communication between devices.
*3 Codec: Audio signal compression and conversion format
*4 Subband Codec

Microphone

Type: Electret condenser
Directional characteristic
Omni directional
Effective frequency range
200 Hz - 4,000 Hz

General

Input: AUDIO IN jack (ø 3.5 mm stereo mini jack)
Power: DC 5 V 1.5 A (using the supplied USB AC adaptor connected to AC 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz power supply) or, using built-in lithium-ion battery
Usage life of lithium-ion battery (using the BLUETOOTH connection)
approx. 5 hours*5
Dimensions (including projecting parts and controls)
Approx. 171 mm × 60.5 mm × 56.5 mm (w/h/d)
Mass: Approx. 500 g including battery
Supplied accessories: USB AC adaptor (AC-S5V15AM)*6 (1)
Plug (2)
Carrying pouch (1)
Quick Start Guide (2)
Reference Guide (this document) (2)
Warranty card (1)

*5 Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.
*6 Use only the supplied USB AC adaptor. The system is not guaranteed to work with any other USB AC adaptor.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français | **Système audio personnel**

Avant d'utiliser le système, lisez attentivement ce guide et conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Précautions

Remarque lors de l'utilisation d'un téléphone mobile

- Pour plus de détails sur le fonctionnement de votre téléphone mobile lorsque vous recevez un appel téléphonique alors que vous transmettez des données audio à l'aide de la connexion BLUETOOTH, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléphone mobile.

Sécurité

La plaque signalétique ainsi que des informations essentielles concernant la sécurité se trouvent sur le dessous, à l'extérieur de l'appareil et sur la surface de l'adaptateur secteur USB.
- Avant d'utiliser le système, vérifiez que sa tension d'alimentation est identique à celle de votre alimentation secteur.

Zone d'achat	Tension de fonctionnement
Tous les pays/toutes les régions	100 V – 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Remarques sur l'adaptateur secteur USB

- Lorsque vous raccordez ou débranchez l'adaptateur secteur USB, mettez d'abord le système hors tension.
  Sinon, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur USB fourni. Pour éviter d'endommager le système, n'utilisez aucun autre adaptateur secteur USB.
- Branchez l'adaptateur secteur USB dans une prise murale proche. En cas de dysfonctionnement, débranchez-le immédiatement de la prise murale.
- N'installez pas l'adaptateur secteur USB dans un espace confiné, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.
- Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'adaptateur secteur USB à des gouttes ou des éclaboussures et ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases, sur l'adaptateur secteur USB.

Rangement

- N'installez pas le haut-parleur en position inclinée.
- Ne placez pas le système à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil, à de la poussière excessive, à l'humidité, à la pluie ou à des chocs mécaniques.

Fonctionnement

- N'insérez pas de petits objets, etc. dans les prises du système. Le système pourrait être victime d'un court-circuit ou d'un dysfonctionnement.

Entretien

- Nettoyez ce système avec un linge doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas d'alcool, de benzène ou de diluant pour nettoyer le boîtier.

Autres

- Même si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le système pendant une période prolongée, chargez la batterie à sa capacité maximale une fois tous les 6 mois avec de préserver ses performances.
- Si vous avez des questions ou des problèmes concernant ce système, qui ne sont pas abordés dans le présent manuel, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Droits d'auteur

- La marque de mot BLUETOOTH® et les logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Sony Corporation est effectuée sous licence.
- N Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Qu'est-ce que la technologie sans fil BLUETOOTH?

La technologie sans fil BLUETOOTH est une technologie sans fil à courte portée qui permet la transmission de données sans fil entre des dispositifs numériques tels qu'un ordinateur et un appareil photo numérique. La technologie sans fil BLUETOOTH fonctionne avec une portée approximative de 10 m.
Raccorder deux dispositifs selon les besoins est fréquent, mais certains dispositifs peuvent être raccordés à plusieurs dispositifs en même temps.
Vous n'avez pas besoin d'utiliser un câble pour la connexion et il n'est pas nécessaire que les dispositifs soient en face l'un de l'autre, comme c'est le cas avec la technologie infrarouge. Vous pouvez, par exemple, utiliser un dispositif dans un sac ou une poche.
La norme BLUETOOTH est une norme internationale supportée par des milliers de sociétés partout dans le monde et utilisée par diverses sociétés dans le monde entier.

Portée maximale de communication

La portée maximale de communication peut être réduite dans les conditions suivantes.
– Il y a un obstacle tel qu'une personne, du métal ou un mur entre le système et le dispositif BLUETOOTH.
– Un dispositif de réseau local sans fil est en utilisation près du système.
– Un four à micro-ondes est en utilisation près du système.
– Un dispositif qui produit du rayonnement électromagnétique est en utilisation près du système.

Interférence par d'autres dispositifs

Étant donné que les dispositifs BLUETOOTH et les réseau locaux sans fil (IEEE802.11b/g) utilisent la même fréquence, une interférence de micro-onde peut se produire et avoir pour résultat la détérioration de la vitesse de transmission, du bruit ou une connexion incorrecte, si le système est utilisé près d'un dispositif de réseau local sans fil. En pareil cas, faites ce qui suit.
– Utilisez le système à au moins 10 m du dispositif de réseau local sans fil.
– Si le système est utilisé à moins de 10 m d'un dispositif de réseau local sans fil, éteignez le dispositif de réseau local sans fil.

Interférence à d'autres dispositifs

Les micro-ondes émises par un dispositif BLUETOOTH peuvent affecter le fonctionnement de dispositifs électroniques médicaux. Éteignez le système et les autres dispositifs BLUETOOTH dans les emplacements suivants puisqu'ils peuvent provoquer un accident.
– là où un gaz inflammable est présent, dans un hôpital, un train, un avion ou une station-service
– près de portes automatiques ou d'une alarme d'incendie

Remarques

- Pour utiliser la fonction BLUETOOTH, le dispositif BLUETOOTH à raccorder doit avoir le même profil que le système.
  Notez également que même si c'est le même profil, les fonctions des dispositifs peuvent varier selon leurs caractéristiques.
- À cause de la caractéristique de la technologie sans fil BLUETOOTH, le son reproduit sur le système est légèrement en retard par rapport au son reproduit sur le dispositif BLUETOOTH pendant une conversation au téléphone ou l'écoute de la musique.
- Ce système supporte les capacités de sécurité qui sont conformes à la norme BLUETOOTH pour fournir une connexion sécurisée quand la technologie sans fil BLUETOOTH est utilisée, mais la sécurité peut ne pas être suffisante selon les circonstances. Soyez prudent lorsque vous communiquez en utilisant la technologie sans fil BLUETOOTH.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour la fuite d'information pendant une communication BLUETOOTH.
- Un dispositif ayant la fonction BLUETOOTH doit se conformer à la norme BLUETOOTH spécifiée par Bluetooth SIG et doit être authentifié. Même si le dispositif raccordé se conforme à la norme BLUETOOTH mentionnée ci-dessus, quelques dispositifs peuvent ne pas être connectés ou fonctionner correctement, selon les caractéristiques ou les spécifications du dispositif.
- Des bruits ou des sautements du son peuvent se produire selon le dispositif BLUETOOTH raccordé au système, l'environnement de transmission ou l'environnement d'utilisation.

Spécifications

Section haut-parleurs

Haut-parleur: Environ 45 mm de diamètre × 2
Type de caisson: Bass reflex

Section amplificateur

Puissance de sortie maximale
Utilisation avec l'adaptateur secteur USB et la batterie : 10 W + 10 W
Utilisation sous batterie uniquement : 5 W + 5 W
(à une distorsion harmonique de 10 %, 1 kHz, 8 Ω)

BLUETOOTH

Système de communication
Spécification BLUETOOTH version 3.0
Sortie: Spécification BLUETOOTH Power Class 2
Portée maximale des communications
En ligne directe, environ 10 m*1
Bande de fréquences
2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)
Méthode de modulation
FHSS
Profils BLUETOOTH compatibles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Codec pris en charge*3
SBC*4
Plage de transmission (A2DP)
20 Hz – 20 000 Hz (fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz)

*1 La portée réelle peut varier en fonction de facteurs tels que les obstacles situés entre les appareils, les champs magnétiques autour d'un four à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation, l'application logicielle, etc.
*2 Les profils BLUETOOTH standard indiquent la destination des communications BLUETOOTH entre les appareils.
*3 Codec : Compression du signal audio et format de conversion
*4 Codec de bande secondaire

Microphone

Type: Condensateur à électret
Caractéristiques directionnelles
Omnidirectionnel
Plage de fréquences efficace
200 Hz - 4 000 Hz

Généralités

Entrée: Prise AUDIO IN (mini-prise stéréo ø 3,5 mm)
Alimentation: 5 V CC 1,5 A (avec l'adaptateur secteur USB fourni raccordé à une source 100 V - 240 V CA, 50 Hz/60 Hz) ou à l'aide de la batterie lithium-ion intégrée
Autonomie de la batterie au lithium-ion (avec la connexion BLUETOOTH)
environ 5 heures*5
Dimensions (commandes et parties saillantes comprises)
Environ 171 mm × 60,5 mm × 56,5 mm (l/h/p)
Masse: Environ 500 g batterie comprise
Accessoires fournis: Adaptateur secteur USB (AC-S5V15AM)*6 (1)
Fiche (2)
Housse de transport (1)
Guide de démarrage rapide (2)
Guide de référence (le présent document) (2)
Carte de garantie (1)

*5 La durée peut varier en fonction de la température ou des conditions d'utilisation.
*6 Utilisez uniquement l'adaptateur secteur USB fourni. Il n'est pas garanti que le système fonctionne avec un autre adaptateur secteur USB.

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Español | **Sistema de audio personal**

Antes de utilizar el sistema, lea esta guía detenidamente y consérvela para consultarla en el futuro.

Precauciones

Nota sobre el uso con un teléfono móvil

- Si desea obtener más información sobre el funcionamiento del teléfono móvil cuando se recibe una llamada telefónica mientras se transmite el sonido mediante la conexión BLUETOOTH, consulte el manual de instrucciones suministrado con el teléfono móvil.

Acerca de la seguridad

En la parte inferior externa de la unidad principal y en la superficie del adaptador de CA USB se encuentran la placa identificativa e información importante sobre seguridad.
- Antes de utilizar el sistema, asegúrese de que el voltaje de funcionamiento del sistema es idéntico al del suministro eléctrico local.

Lugar de adquisición	Voltaje de funcionamiento
Todos los países/todas las regiones	De 100 V a 240 V de CA, 50 Hz/60 Hz

Notas sobre el adaptador de CA USB

- Al conectar o desconectar el adaptador de CA USB, apague primero el sistema.
  De lo contrario, podría producirse una avería.
- Utilice solo el adaptador de CA USB suministrado. Para evitar daños en el sistema, utilice únicamente el adaptador de CA USB suministrado.
- Conecte el adaptador de CA USB a una toma de corriente cercana. Si se produce cualquier problema, desconéctelo de la toma de corriente de inmediato.
- No instale el adaptador de CA USB en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el adaptador de CA USB a salpicaduras ni líquidos ni coloque sobre el adaptador de CA USB objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.

Ubicación

- No coloque el altavoz en una posición inclinada.
- No deje el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, humedad, lluvia o golpes mecánicos.

Funcionamiento

- No inserte ningún objeto pequeño, etc., en las tomas de corriente del sistema. Es posible que el sistema sufra un cortocircuito o un fallo de funcionamiento.

Limpieza

- Limpie este sistema con un paño suave ligeramente humedecido con jabón neutro. No limpie el armazón con alcohol, gasolina ni disolventes.

Otros

- Aunque no tenga intención de utilizar el sistema durante un período prolongado, cargue la batería al máximo cada 6 meses para mantener sus prestaciones.
- Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con este sistema que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Acerca del copyright

- La marca denominativa BLUETOOTH® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Sony Corporation los utiliza bajo licencia.
- N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

¿Qué es la tecnología inalámbrica BLUETOOTH?

La tecnología inalámbrica BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite el intercambio de información entre dispositivos digitales, como entre un ordenador y una cámara digital. La tecnología BLUETOOTH opera dentro de un rango cercano a los 10 m.
Lo común es la conexión entre dos dispositivos, pero algunos pueden ser conectados a varios dispositivos al mismo tiempo.
No se necesita usar un cable para la conexión ni tampoco que los dispositivos coincidan en orientación, como en el caso de la tecnología infrarroja. Por ejemplo, puede usar este dispositivo en un bolso o en el bolsillo.
El estándar BLUETOOTH es un estándar internacional usado por miles de empresas en el mundo y es empleado por varias empresas a nivel mundial.

Alcance máximo de comunicación

El alcance máximo de comunicación puede ser menor según las siguientes condiciones.
– Si existe un obstáculo, como una persona, metal, o muro entre el sistema y el dispositivo BLUETOOTH.
– Si se usa un dispositivo LAN cerca del sistema.
– Si se usa un horno microondas cerca del sistema.
– Si se usa un dispositivo que genere radiación electromagnética cerca del sistema.

Interferencia causada por otros dispositivos

Debido a que los dispositivos BLUETOOTH y la red inalámbrica LAN (IEEE802.11b/g) usan la misma frecuencia pueden producirse interferencias de microondas, lo que puede causar deterioro de la velocidad de comunicación, ruido, o conexión inválida si se usa cerca de un dispositivo LAN inalámbrico. En este caso, realice lo siguiente.
– Use el sistema a una distancia de al menos 10 metros del dispositivo LAN inalámbrico.
– Si el sistema se usa en el área cercana a 10 metros de un dispositivo con LAN inalámbrica, apague el dispositivo.

Interferencia causada a otros dispositivos

Las microondas emitidas por el dispositivo BLUETOOTH pueden afectar la operación de dispositivos médicos electrónicos. Apague el sistema y los otros dispositivos BLUETOOTH en los siguientes lugares, ya que pueden causar un accidente.
– donde hay gas inflamable presente, en un hospital, tren, avión o en una estación de combustibles
– cerca de puertas automáticas o alarmas de incendio

Notas

- Para poder usar la función BLUETOOTH, el dispositivo BLUETOOTH que sea conectado debe contar con el mismo perfil del sistema.
  Considere que incluso si existe el mismo perfil, los dispositivos pueden variar en su función dependiendo de las especificaciones.
- Debido a las características de la tecnología BLUETOOTH, el sonido reproducido en el sistema tiene un pequeño desfase con el sonido reproducido en el dispositivo BLUETOOTH durante una conversación telefónica o cuando se escucha música.
- Este sistema posee capacidades de seguridad que cumplen con los estándares BLUETOOTH para entregar una conexión segura cuando se usa la tecnología BLUETOOTH, pero la seguridad puede no ser suficiente dependiendo de la configuración. Sea cuidadoso cuando se comunica con el uso de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH.
- No aceptamos ninguna responsabilidad por la filtración de información durante una comunicación por medio de BLUETOOTH.
- Un dispositivo que cuente con la función BLUETOOTH debe cumplir con el estándar BLUETOOTH especificado por Bluetooth SIG, y debe ser autenticado. Incluso si el dispositivo conectado cumple con el estándar BLUETOOTH, algunos dispositivos pueden no haber sido conectados correctamente o pueden no funcionar, dependiendo de las características o especificaciones del dispositivo.
- Pueden ocurrir saltos de sonido o ruido dependiendo del dispositivo BLUETOOTH conectado al sistema, el ambiente de comunicación o el ambiente de uso.

Características técnicas

Sección del altavoz

Altavoz del sistema: Aprox. 45 mm de diámetro × 2
Tipo de caja: Reflejo de bajos

Sección del amplificador

Potencia máxima de salida
Utilizando el adaptador de CA USB y la batería: 10 W + 10 W
Utilizando solo una batería: 5 W + 5 W
(con distorsión harmónica del 10%, 1 kHz, 8 Ω)

BLUETOOTH

Sistema de comunicación
Especificación BLUETOOTH versión 3.0
Salida: Especificación BLUETOOTH Clase de potencia 2
Rango de comunicación máximo
Línea de vista de aprox. 10 m*1
Banda de frecuencia
Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Método de modulación
FHSS
Perfiles BLUETOOTH compatibles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Códecs compatibles*3
SBC*4
Intervalo de transmisión (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (frecuencia de muestreo de 44,1 kHz)

*1 El alcance real puede variar en función de factores como los obstáculos entre los dispositivos, los campos magnéticos emitidos por un horno de microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de recepción, el rendimiento de la antena, el sistema operativo, la aplicación de software, etc.
*2 Los perfiles estándar de BLUETOOTH indican el propósito de la comunicación BLUETOOTH entre los dispositivos.
*3 Códec: formato de compresión y conversión de señales de audio
*4 Códec de subbanda

Micrófono

Tipo: Condensador de electreto
Características de dirección
Omnidireccional
Rango de frecuencia efectivo
200 Hz - 4.000 Hz

General

Entrada: Toma AUDIO IN (minitoma estéreo de ø 3,5 mm)
Potencia: CC 5 V 1,5 A (utilizando el adaptador de CA USB suministrado conectado a una toma de CA de 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz) o utilizando la batería de iones de litio incorporada
Vida útil de la batería de iones de litio (cuando se utiliza la conexión BLUETOOTH)
Aprox. 5 horas*5
Dimensiones (incluyendo piezas salientes y controles)
Aprox. 171 mm × 60,5 mm × 56,5 mm (an./al./p.)
Masa: Aprox. 500 g batería incluida
Accesorios suministrados
Adaptador de CA USB (AC-S5V15AM)*6 (1)
Conector (2)
Bolsa de transporte (1)
Guía de inicio rápido (2)
Guía de referencia (este documento) (2)
Tarjeta de garantía (1)

*5 El tiempo puede variar en función de la temperatura o las condiciones de uso.
*6 Utilice solo el adaptador de CA USB suministrado. El funcionamiento del sistema no se garantiza con otro adaptador de CA USB.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Deutsch | **Personal-Audio-System**

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Systems bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Sicherheitsmaßnahmen

Hinweise beim Verwenden eines Mobiltelefons

- Schlagen Sie in der mit dem Mobiltelefon gelieferten Bedienungsanleitung nach, wie Sie das Gerät bedienen müssen, wenn ein Anruf eingeht, während über eine BLUETOOTH-Verbindung Ton übertragen wird.

Sicherheit

Das Typenschild und wichtige Sicherheitshinweise befinden sich außen auf der Gehäuseunterseite des Hauptgeräts und auf dem USB-Netzteil.

- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Systems, dass die Betriebsspannung des Systems der Stromversorgung vor Ort entspricht.

Erworben in	Betriebsspannung
Alle Länder/Regionen	100 V – 240 V Wechselstrom, 50 Hz/60 Hz

Hinweise zum USB-Netzteil

- Schalten Sie das System vor dem Anschließen oder Trennen des USB-Netzteils aus. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Netzteil. Um das System nicht zu beschädigen, benutzen Sie kein anderes USB-Netzteil.
- Schließen Sie das USB-Netzteil an eine Netzsteckdose in der Nähe an. Wenn ein Problem auftritt, ziehen Sie den Stecker umgehend aus der Netzsteckdose.
- Legen Sie das USB-Netzteil nicht an einen beengten Ort, zum Beispiel in ein Regalfach oder einen Einbauschrank, wo keine ausreichende Belüftung gegeben ist.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das USB-Netzteil vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das USB-Netzteil.

Aufstellung

- Stellen Sie den Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Lassen Sie das System nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Stellen, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, Feuchtigkeit, Regen oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Betrieb

- Stecken Sie keine kleinen Gegenstände o. Ä. in die Buchsen des Systems. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss oder zu Fehlfunktionen kommen.

Reinigung

- Reinigen Sie dieses System mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit Alkohol, Benzin oder Verdünner.

Sonstiges

- Auch wenn Sie das System längere Zeit nicht benutzen wollen, laden Sie den Akku alle 6 Monate vollständig auf, um seine Funktionstüchtigkeit zu erhalten.
- Sollten an dem System Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Urheberrechte

- Der BLUETOOTH®-Schriftzug und die BLUETOOTH-Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt in Lizenz.
- Das Zeichen N ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc. in den USA und in anderen Ländern.
- Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

Was ist die BLUETOOTH-Funktechnologie?

Die BLUETOOTH-Funktechnologie ermöglicht eine drahtlose Datenkommunikation über kurze Strecken zwischen digitalen Geräten, wie z. B. Computern und digitalen Kameras. Die Reichweite der BLUETOOTH-Funktechnologie beträgt ca. 10 Meter.
In der Regel wird eine Verbindung zwischen zwei Geräten hergestellt, manche Geräte können aber auch gleichzeitig mit mehreren Geräten verbunden werden.
Für die Verbindung ist kein Kabel erforderlich, und die Geräte müssen nicht aufeinander weisen, wie z. B. bei der Infrarottechnologie. Sie können ein solches Gerät beispielsweise auch in einer Tasche verwenden.
Der BLUETOOTH-Standard ist ein internationaler Standard, der von Tausenden von Unternehmen auf der ganzen Welt unterstützt und von zahlreichen Unternehmen weltweit eingesetzt wird.

Maximale Kommunikationsreichweite

In folgenden Situationen kann sich die maximale Kommunikationsreichweite verkürzen.
– Zwischen dem System und dem BLUETOOTH-Gerät befinden sich Hindernisse wie beispielsweise Personen, Metall oder eine Wand.
– In der Nähe des Systems wird ein WLAN-Gerät verwendet.
– In der Nähe des Systems wird ein Mikrowellenherd verwendet.
– In der Nähe des Systems wird ein Gerät verwendet, das elektromagnetische Strahlen aussendet.

Störungen aufgrund anderer Geräte

Da BLUETOOTH-Geräte und WLANs (IEEE802.11b/g) mit derselben Frequenz arbeiten, kann es zu Interferenzen im Mikrowellenbereich kommen; daher kann sich die Kommunikationsgeschwindigkeit verringern oder Rauschen und Verbindungsstörungen usw. können auftreten, wenn das System in der Nähe eines WLAN-Geräts verwendet wird. Gehen Sie in einem solchen Fall folgendermaßen vor:
– Verwenden Sie dieses System in einem Abstand von mindestens 10 Metern vom WLAN-Gerät.
– Wenn dieses System innerhalb von 10 Metern Entfernung von einem WLAN-Gerät verwendet wird, schalten Sie das WLAN-Gerät aus.

Störungen für andere Geräte

Die von einem BLUETOOTH-Gerät ausgehenden Mikrowellen können den Betrieb von elektronischen medizinischen Geräten beeinträchtigen. Schalten Sie das System und sonstige BLUETOOTH-Geräte an folgenden Orten aus, da andernfalls eine Unfallgefahr besteht.
– an Orten mit entzündlichen Gasen, in einem Krankenhaus, Zug, Flugzeug oder an einer Tankstelle
– in der Nähe von automatischen Türen oder Feuermeldern

Hinweise

- Damit die BLUETOOTH-Funktion genutzt werden kann, benötigt das BLUETOOTH-Gerät, das verbunden werden soll, dasselbe Profil wie das System.
  Beachten Sie außerdem, dass die Funktionsweise der Geräte selbst bei einem gleichen Profil je nach technischer Ausstattung variieren kann.
- Aufgrund der Beschaffenheit der BLUETOOTH-Funktechnologie ist bei Telefonaten oder bei der Musikwiedergabe der Ton, der auf dem System abgespielt wird, gegenüber dem Ton auf dem BLUETOOTH-Gerät geringfügig verzögert.
- Dieses System unterstützt dem BLUETOOTH-Standard entsprechende Sicherheitsfunktionen, um die Verbindungssicherheit bei BLUETOOTH-Funkverbindungen zu gewährleisten; je nach Einstellung bieten diese jedoch möglicherweise keinen ausreichenden Schutz. Seien Sie bei der Kommunikation mit BLUETOOTH-Funktechnologie also vorsichtig.
- Für Sicherheitslücken bei der Übertragung von Informationen während der BLUETOOTH-Kommunikation kann keine Haftung übernommen werden.
- Für die Authentifizierung benötigen Sie ein Gerät mit BLUETOOTH-Funktion, das dem von Bluetooth SIG spezifizierten BLUETOOTH-Standard entspricht. Auch bei Geräten, die dem oben erwähnten BLUETOOTH-Standard entsprechen, kann es vorkommen, dass je nach Funktionen oder Spezifikationen der Geräte keine Verbindung hergestellt werden kann oder sie nicht einwandfrei funktionieren.
- Abhängig von dem BLUETOOTH-Gerät, das mit dem System verbunden ist, können Störgeräusche oder Tonunterbrechungen auftreten, die auch auf die Kommunikations- oder Betriebsumgebung zurückzuführen sein können.

Technische Daten

Lautsprecher

Lautsprechersystem
Durchmesser ca. 45 mm × 2
Gehäusetyp Bassreflexsystem

Verstärker

Maximale Ausgangsleistung
Mit USB-Netzteil und Akku: 10 W + 10 W
Nur mit dem Akku: 5 W + 5 W
(bei 10 % harmonischer Verzerrung, 1 kHz, 8 Ω)

BLUETOOTH

Kommunikationssystem
BLUETOOTH-Spezifikation Version 3.0
Ausgangsleistung BLUETOOTH-Spezifikation Leistungsklasse 2
Maximale Kommunikationsreichweite
Sichtlinie ca. 10 m*1
Frequenzbereich 2,4-GHz-Frequenzbereich (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Modulationsverfahren
FHSS
Kompatible BLUETOOTH-Profile*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Unterstützter Codec*3
SBC*4
Übertragungsbereich (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (Abtastfrequenz 44,1 kHz)

*1 Die tatsächliche Reichweite hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Hindernissen zwischen Geräten, Magnetfeldern um einen Mikrowellenherd, statischer Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Leistung der Antenne, Betriebssystem, Softwareanwendung usw.
*2 BLUETOOTH-Standardprofile geben den Zweck der BLUETOOTH-Kommunikation zwischen den Geräten an.
*3 Codec: Format für die Audiosignalkomprimierung und -konvertierung
*4 Subband Codec

Mikrofon

Typ Elektret-Kondensator-Mikrofon
Richtcharakteristik Ungerichtet
Effektiver Frequenzbereich
200 Hz - 4.000 Hz

Allgemeines

Eingang Buchse AUDIO IN (ø 3,5 mm, Stereominibuchse)
Stromversorgung 5 V Gleichstrom, 1,5 A (bei Anschluss an eine Stromquelle mit 100 V - 240 V Wechselstrom und 50 Hz/60 Hz über das mitgelieferte USB-Netzteil) oder mit dem eingebauten Lithium-Ionen-Akku
Betriebsdauer des Lithium-Ionen-Akkus (mit BLUETOOTH-Verbindung)
ca. 5 Stunden*5
Abmessungen (einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente)
Ca. 171 mm × 60,5 mm × 56,5 mm (B/H/T)
Gewicht Ca. 500 g inklusive Akku
Mitgeliefertes Zubehör
USB-Netzteil (AC-S5V15AM)*6 (1)
Stecker (2)
Tragebeutel (1)
Schnellstartanleitung (2)
Referenzhandbuch (diese Anleitung) (2)
Garantiekarte (1)

*5 Die Dauer kann je nach Temperatur oder Nutzungsbedingungen variieren.
*6 Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Netzteil. Der Betrieb des Systems mit einem anderen USB-Netzteil wird nicht garantiert.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Nederlands | **Systeem voor personal audio**

Deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik van het systeem zorgvuldig doorlezen en goed bewaren.

Voorzorgsmaatregelen

Opmerking bij gebruik met een mobiele telefoon

- Zie de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon voor details over de bediening van uw mobiele telefoon bij ontvangst van een oproep tijdens het verzenden van geluid met gebruik van de BLUETOOTH-verbinding.

Veiligheid

Het naamplaatje en belangrijke informatie aangaande veiligheid bevinden zich onderaan aan de buitenkant van het hoofdapparaat en op de USB-netspanningsadapter.

- Controleer vóór gebruik van het systeem of de bedrijfsspanning van het systeem overeenkomt met de spanning van het lokale stroomnet.

Plaats van aankoop	Bedrijfsspanning
Alle landen/regio's	100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz wisselstroom

Opmerkingen over de USB-netspanningsadapter

- Schakel vóór het aansluiten of loskoppelen van de USB-netspanningsadapter eerst het systeem uit.
  Doet u dit niet, dan kunnen er storingen optreden.
- Gebruik alleen de bijgeleverde USB-netspanningsadapter. Gebruik geen andere USB-netspanningsadapter om schade aan het systeem te voorkomen.
- Sluit de USB-netspanningsadapter aan op een stopcontact in de buurt. Trek bij een probleem de USB-netspanningsadapter onmiddellijk uit het stopcontact.
- Plaats de USB-netspanningsadapter niet in een kleine ruimte zoals een boekenrek of een inbouwkast.
- Om het risico op brand en elektrische schokken te voorkomen, mag u de USB-netspanningsadapter niet blootstellen aan waterdruppels of waterspatten en mag u geen voorwerpen die gevuld zijn met vloeistof (bv. een vaas) op de USB-netspanningsadapter plaatsen.

Installeren

- Plaats de luidspreker niet op een schuin oppervlak.
- Plaats het systeem niet in de buurt van een warmtebron, in direct zonlicht, in een extreem stoffige of vochtige ruimte en stel het niet bloot aan de regen en mechanische schokken.

Bediening

- Steek geen kleine voorwerpen enz. in de aansluitingen van het systeem. Dit kan kortsluiting of storingen veroorzaken.

Reinigen

- Reinig dit systeem met een zachte doek die licht is bevochtigd met een niet-agressief reinigingsmiddel. Reinig de behuizing niet met alcohol, benzine of thinner.

Overige

- Zelfs als u het systeem gedurende een lange tijd niet zult gebruiken, dient u de batterij toch elke zes maanden volledig op te laden om optimale prestaties te verzekeren.
- Raadpleeg uw Sony-dealer indien u vragen of problemen met dit systeem hebt die niet in deze handleiding worden beschreven.

Auteursrechten

- Het woordmerk en logo van BLUETOOTH® zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Sony Corporation vindt onder licentie plaats.
- Het merkteken N is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de VS en andere landen.
- Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

Wat is de draadloze BLUETOOTH-technologie?

BLUETOOTH-technologie is een draadloze technologie met klein bereik waarmee gegevens draadloos kunnen worden overgebracht tussen digitale apparaten, zoals een computer of digitale camera. Draadloze BLUETOOTH-technologie functioneert binnen een straal van ongeveer 10 meter. Gewoonlijk worden twee apparaten met elkaar verbonden, maar bepaalde apparaten kunnen met meerdere apparaten tegelijk verbinding maken.
U hebt geen kabel nodig voor de verbinding. Daarnaast is het ook niet nodig de apparaten op elkaar te richten zoals bij infraroodtechnologie. U kunt een apparaat bijvoorbeeld in een tas of uw broekzak gebruiken.
De BLUETOOTH-norm is een internationale norm die door duizenden bedrijven over de hele wereld wordt ondersteund en gebruikt.

Maximaal communicatiebereik

Het maximale communicatiebereik kan in de volgende gevallen kleiner zijn.
– Er bevindt zich een obstakel, zoals een persoon, een metalen voorwerp of een muur, tussen het systeem en het BLUETOOTH-apparaat.
– Er wordt een draadloos LAN-apparaat gebruikt in de buurt van het systeem.
– Er wordt een magnetron gebruikt in de buurt van het systeem.
– Er wordt een apparaat dat elektromagnetische straling voortbrengt, gebruikt in de buurt van het systeem.

Verstoring door andere apparaten

Omdat BLUETOOTH-apparaten en draadloze LAN-apparaten (IEEE802.11b/g) dezelfde frequentie gebruiken, kan storing worden veroorzaakt door microgolven. Als het systeem in een buurt van een draadloos LAN-apparaat wordt gebruikt, kan dit een lagere communicatiesnelheid, ruis of een ongeldige verbinding tot gevolg hebben. In dit geval moet u het volgende doen.
– Gebruik het systeem op ten minste 10 meter afstand van het draadloze LAN-apparaat.
– Als het systeem binnen 10 meter van een draadloos LAN-apparaat wordt gebruikt, schakelt u het draadloze LAN-apparaat uit.

Verstoring van andere apparaten

Microgolven die afkomstig zijn van een BLUETOOTH-apparaat, kunnen van invloed zijn op de werking van elektronische medische apparaten. Schakel het systeem en andere BLUETOOTH-apparaten uit op de volgende plaatsen, omdat dit ongelukken kan veroorzaken:
– in de buurt van ontvlambare gassen, in ziekenhuizen, treinen, vliegtuigen of benzinestations
– in de buurt van automatische deuren of brandalarmen

Opmerkingen

- Voor het gebruik van de BLUETOOTH-functie is voor het BLUETOOTH-apparaat dat wordt gebruikt, hetzelfde profiel vereist als voor het systeem.
  Houd er ook rekening mee dat zelfs wanneer de apparaten hetzelfde profiel gebruiken, mogelijk verschillende functies beschikbaar zijn afhankelijk van de technische gegevens van de apparaten.
- Wegens de kenmerken van de draadloze BLUETOOTH-technologie is het geluid dat op het systeem wordt afgespeeld, enigszins vertraagd in vergelijking tot het geluid dat op het BLUETOOTH-apparaat wordt afgespeeld wanneer u belt of naar muziek luistert.
- Het systeem ondersteunt beveiligingsmogelijkheden die voldoen aan de BLUETOOTH-norm voor een beveiligde verbinding wanneer de draadloze BLUETOOTH-technologie wordt gebruikt, maar afhankelijk van de instelling is de beveiliging wellicht niet voldoende. Wees voorzichtig wanneer u communiceert via de draadloze BLUETOOTH-technologie.
- We zijn niet verantwoordelijk voor het lekken van informatie tijdens de BLUETOOTH-communicatie.
- Een apparaat met een BLUETOOTH-functie moet voldoen aan de BLUETOOTH-norm die is vastgesteld door Bluetooth SIG en moet zijn geverifieerd. Zelfs als het verbonden apparaat voldoet aan de hierboven vermelde BLUETOOTH-norm, kan met sommige apparaten wellicht geen verbinding worden gemaakt of functioneert het apparaat niet correct, afhankelijk van de kenmerken of technische gegevens van het apparaat.
- Op sommige BLUETOOTH-apparaten die zijn verbonden met het systeem, met de communicatieomgeving of met de gebruiksomgeving kan ruis optreden of kan het geluid wegvallen.

Technische gegevens

Luidspreker

Luidsprekersysteem Diameter ca. 45 mm × 2
Type behuizing Bass reflex

Versterker

Maximaal uitgangsvermogen
Bij gebruik van de USB-netspanningsadapter en de batterij: 10 W + 10 W
Bij gebruik van alleen de batterij: 5 W + 5 W
(bij 10 % harmonische vervorming, 1 kHz, 8 Ω)

BLUETOOTH

Communicatiesysteem
BLUETOOTH-specificatieversie 3.0
Uitgang BLUETOOTH-specificatieklasse 2
Maximaal communicatiebereik
Zichtlijn circa 10 m*1
Frequentieband 2,4 GHz-band (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Modulatiemethode FHSS
Compatibele BLUETOOTH-profielen*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Ondersteunde Codec*3
SBC*4
Transmissiebereik (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (bemonsteringsfrequentie 44,1 kHz)

*1 Het daadwerkelijke bereik varieert, afhankelijk van factoren zoals de aanwezigheid van obstakels tussen de apparaten, magnetische velden rondom een magnetron, statische elektriciteit, ontvangstgevoeligheid, antenneprestatie, besturingssysteem, software enz.
*2 BLUETOOTH-standaardprofielen geven het doel van BLUETOOTH-communicatie tussen apparaten aan.
*3 Codec: formaat voor geluidssignaalcompressie- en conversie
*4 Subband Codec

Microfoon

Type Electretcondensator
Richtingskenmerk Omnidirectioneel
Effectief frequentiebereik
200 Hz - 4.000 Hz

Algemeen

Ingang AUDIO IN-aansluiting (ø 3,5 mm-stereominiaansluiting)
Voeding DC 5 V 1,5 A (bij gebruik van de bijgeleverde USB-netspanningsadapter aangesloten op een voeding van AC 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz) of bij gebruik van de ingebouwde lithium-ionbatterij
Levensduur van de lithium-ionbatterij (bij gebruik van de BLUETOOTH-verbinding)
Ca. 5 uur*5
Afmetingen (inclusief vooruitstekende delen en bedieningselementen)
Ca. 171 mm × 60,5 mm × 56,5 mm (b/h/d)
Gewicht Ca. 500 g inclusief batterij
Bijgeleverde accessoires
USB-netspanningsadapter (AC-S5V15AM)*6 (1)
Stekker (2)
Draaghoes (1)
Introductiehandleiding (2)
Naslaggids (dit document) (2)
Garantiekaart (1)

*5 Tijd kan variëren, afhankelijk van de temperatuur of de gebruiksomstandigheden.
*6 Gebruik alleen de bijgeleverde USB-netspanningsadapter. Wij kunnen niet garanderen dat dit systeem werkt met een andere USB-netspanningsadapter.

Ontwerp en technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Italiano | **Sistema audio personale**

Prima di utilizzare il sistema leggere con attenzione la presente guida e conservarla per riferimento futuro.

Precauzioni

Nota per l'uso con un telefono cellulare

- Per i dettagli sul funzionamento del proprio telefono cellulare quando si riceve una telefonata mentre si trasmette l'audio utilizzando la connessione BLUETOOTH, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il telefono cellulare.

Informazioni sulla sicurezza

L'etichetta di identificazione e le informazioni importanti sulla sicurezza sono situate nella parte inferiore esterna dell'unità principale e sulla superficie dell'adattatore CA USB.

- Prima di utilizzare il sistema, accertarsi che la tensione di esercizio del sistema coincida con quella della rete elettrica locale.

Luogo di acquisto	Tensione di esercizio
Tutte le nazioni/aree geografiche	100 V – 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Note sull'adattatore CA USB

- Quando si collega o scollega l'adattatore CA USB, è necessario spegnere prima il sistema. In caso contrario, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA USB in dotazione. Per evitare di danneggiare il sistema, non utilizzare nessun altro adattatore CA USB.
- Collegare l'adattatore CA USB a una presa a muro vicina. In caso di problemi, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro.
- Non installare l'adattatore CA USB in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.
- Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre l'adattatore CA USB a gocce o schizzi e non porre oggetti colmi di liquidi, quali vasi, sull'adattatore CA USB.

Informazioni sul posizionamento

- Non posizionare il diffusore in una posizione inclinata.
- Non lasciare il sistema in ubicazioni in prossimità di fonti di calore o in un luogo soggetto a luce solare diretta, polvere eccessiva, umidità, pioggia o forti sollecitazioni meccaniche.

Informazioni sul funzionamento

- Non inserire piccoli oggetti o altro nelle prese del sistema. In caso contrario, si potrebbe provocare un cortocircuito o un malfunzionamento del sistema.

Informazioni sulla pulizia

- Pulire il sistema con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcool, benzina o solventi per pulire la superficie esterna.

Altro

- Anche se non si intende utilizzare il sistema per un lungo periodo, una volta ogni sei mesi caricare la batteria alla sua massima capacità per mantenerne il rendimento.
- Per eventuali domande o problemi relativi al presente sistema che non siano trattati nel presente manuale, consultare il rivenditore Sony più vicino.

Informazioni sul copyright

- Il marchio denominativo BLUETOOTH® e i relativi loghi sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi è concesso in licenza a Sony Corporation.
- N Mark è un marchio o un marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altre nazioni.
- Gli altri marchi di fabbrica e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Che cos'è la tecnologia senza fili BLUETOOTH?

La tecnologia senza fili BLUETOOTH è una tecnologia senza fili a corto raggio che consente la comunicazione dati senza fili tra apparecchi digitali, ad esempio un computer e una fotocamera digitale. La tecnologia senza fili BLUETOOTH funziona entro un raggio d'azione di circa 10 metri.
La connessione tra due apparecchi su richiesta è una procedura comune, ma alcuni apparecchi possono essere collegati a più apparecchi contemporaneamente.
Non è necessario utilizzare un cavo per la connessione, né posizionare gli apparecchi uno di fronte all'altro, come nel caso della tecnologia a infrarossi. Ad esempio, è possibile utilizzare un apparecchio di questo tipo in una borsa o in una tasca.
Il BLUETOOTH è uno standard internazionale supportato da migliaia di aziende in tutto il mondo, e utilizzato da svariate aziende a livello mondiale.

Raggio d'azione massimo di comunicazione

Il raggio d'azione massimo di comunicazione potrebbe ridursi nelle condizioni seguenti.
– È presente un ostacolo quale una persona, del metallo o una parete tra il sistema e l'apparecchio BLUETOOTH.
– In prossimità del sistema è in uso un apparecchio LAN wireless.
– In prossimità del sistema è in uso un forno a microonde.
– In prossimità del sistema è in uso un apparecchio che genera radiazioni elettromagnetiche.

Interferenze provenienti da altri apparecchi

Poiché gli apparecchi BLUETOOTH e le reti LAN wireless (IEEE802.11b/g) impiegano la stessa frequenza, qualora il sistema venga utilizzato in prossimità di un apparecchio LAN wireless, potrebbero verificarsi interferenze delle microonde, con conseguenti riduzioni della velocità di comunicazione, disturbi o connessioni errate. In tal caso, attenersi alla procedura seguente.
– Utilizzare il sistema a una distanza di almeno 10 m dall'apparecchio LAN wireless.
– Qualora il sistema venga utilizzato a una distanza inferiore a 10 m da un apparecchio LAN wireless, spegnere quest'ultimo.

Interferenze verso altri apparecchi

Le microonde emesse da un apparecchio BLUETOOTH potrebbero influire sul funzionamento di apparecchiature mediche elettroniche. Spegnere il sistema e altri apparecchi BLUETOOTH nei luoghi seguenti, in quanto potrebbero provocare incidenti.
– in presenza di gas infiammabili, all'interno di ospedali, treni, aerei o distributori di benzina
– in prossimità di porte automatiche o allarmi antincendio

Note

- Per poter utilizzare la funzione BLUETOOTH, l'apparecchio BLUETOOTH da collegare necessita dello stesso profilo utilizzato dal sistema.
  Inoltre, tenere presente che, anche in presenza dello stesso profilo, gli apparecchi potrebbero offrire funzioni diverse, a seconda delle relative caratteristiche tecniche.
- A causa delle caratteristiche della tecnologia senza fili BLUETOOTH, l'audio riprodotto dal sistema presenta un lieve ritardo rispetto all'audio riprodotto sull'apparecchio BLUETOOTH durante la conversazione telefonica o l'ascolto della musica.
- Sebbene il presente sistema supporti funzionalità di protezione conformi allo standard BLUETOOTH per fornire una connessione protetta durante l'uso della tecnologia senza fili BLUETOOTH, a seconda dell'impostazione la protezione potrebbe risultare insufficiente. Pertanto, fare attenzione durante l'uso delle comunicazioni mediante la tecnologia senza fili BLUETOOTH.
- Sony non si assume alcuna responsabilità relativamente a eventuali fughe di informazioni durante le comunicazioni BLUETOOTH.
- Un apparecchio che disponga della funzione BLUETOOTH deve essere conforme allo standard BLUETOOTH specificato da Bluetooth SIG ed essere autenticato. Anche qualora l'apparecchio connesso sia conforme al summenzionato standard BLUETOOTH, alcuni apparecchi potrebbero non venire connessi o non funzionare correttamente, a seconda delle funzioni o delle caratteristiche tecniche dell'apparecchio in questione.
- A seconda dell'apparecchio BLUETOOTH connesso al sistema, dell'ambiente di comunicazione o dell'ambiente d'uso, potrebbero verificarsi disturbi o "salti" nell'audio.

Caratteristiche tecniche

Sezione dei diffusori

Sistema diffusori ca. 45 mm dia. × 2
Tipo di telaio Bass reflex

Sezione dell'amplificatore

Potenza massima di uscita
Uso dell'adattatore CA USB e della batteria: 10 W + 10 W
Uso della sola batteria: 5 W + 5 W
(a distorsione armonica del 10%, 1 kHz, 8 Ω)

BLUETOOTH

Sistema di comunicazione
BLUETOOTH Caratteristica tecnica versione 3.0
Uscita Specifica BLUETOOTH Power Class 2
Raggio di comunicazione massimo
Linea d'aria circa 10 m*1
Banda di frequenza 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Metodo di modulazione
FHSS
Profili BLUETOOTH compatibili*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Codec supportati*3 SBC*4
Gamma di trasmissione (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (Frequenza di campionamento 44,1 kHz)

*1 Il raggio d'azione effettivo varia a seconda di fattori quali ostacoli tra gli apparecchi, campi magnetici intorno a un forno a microonde, elettricità statica, sensibilità di ricezione, prestazioni dell'antenna, sistema operativo, applicazione software, e così via.
*2 I profili standard BLUETOOTH indicano lo scopo delle comunicazioni BLUETOOTH tra gli apparecchi.
*3 Codec: formato di compressione e conversione del segnale audio
*4 Sub-Band Codec

Microfono

Tipo Condensatore a elettrete
Caratteristica direzionale
Omnidirezionale
Gamma di frequenza effettiva
200 Hz - 4.000 Hz

Generali

Ingresso Presa AUDIO IN (minipresa stereo ø 3,5 mm)
Alimentazione CC 5 V 1,5 A (utilizzando l'adattatore CA USB in dotazione collegato a 100 V - 240 V CA, alimentazione 50 Hz/60 Hz) o utilizzando la batteria integrata agli ioni di litio
Autonomia della batteria agli ioni di litio (durante l'uso della connessione BLUETOOTH)
circa 5 ore*5
Dimensioni (inclusi i comandi e le parti sporgenti)
Circa 171 mm × 60,5 mm × 56,5 mm (l × a × p)
Peso Circa 500 g compresa batteria
Accessori in dotazione
Adattatore CA USB (AC-S5V15AM)*6 (1)
Spina (2)
Borsa per il trasporto (1)
Guida rapida (2)
Guida di riferimento (il presente documento) (2)
Scheda di garanzia (1)

*5 Il tempo può variare, a seconda della temperatura o delle condizioni d'uso.
*6 Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA USB in dotazione. Non si garantisce il funzionamento del sistema con qualsiasi altro adattatore CA USB.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.